

VEDLEGG XII

OMHANDLET I ARTIKKEL 3.19

TELETJENESTER

VEDLEGG XII

OMHANDLET I ARTIKKEL 3.19

TELETJENESTER

Artikkel 1

Virkeområde og definisjoner

1. Dette vedlegg får anvendelse på tiltak en part treffer som berører handel med teletjenester.¹ Det får ikke anvendelse på tiltak som gjelder kringkasting eller kabelsendinger av radio- eller fjernsynsprogrammer.²

2. I dette vedlegg menes med

- a) «teletjenester»: overføring av elektromagnetiske signaler – lyd, data, bilde og kombinasjoner av disse. Forpliktelser i denne sektoren omfatter ikke økonomisk virksomhet som består i å levere innhold som krever teletjenester for å bli overført. Levering av slikt innhold, overført ved hjelp av en teletjeneste, er undergitt de spesifikke forpliktelser som partene har påtatt seg i andre relevante sektorer,
- b) «reguleringsmyndighet»: det organ eller de organer som har fått tildelt en reguleringsoppgave knyttet til spørsmål nevnt i dette vedlegg,
- c) «grunnleggende fasiliteter»: fasiliteter i et offentlig telenett eller en offentlig teletjeneste
 - i) som utelukkende eller hovedsakelig tilbys av én eller et begrenset antall tjenesteytere, og
 - ii) som ikke lar seg erstatte økonomisk eller teknisk med sikte på å yte en tjeneste,
- d) «betydelig tjenesteyter»: en tjenesteyter som i vesentlig grad er i stand til å påvirke deltakervilkårene med hensyn til pris og levering for grunnleggende teletjenester i det relevante markedet som følge av
 - i) kontroll over grunnleggende fasiliteter eller
 - ii) bruk av sin markedsposisjon.

¹ «Handel med teletjenester» skal tolkes i samsvar med definisjonen i artikkel 3.3 bokstav a) i denne avtale.

² «Kringkasting» skal defineres i henhold til den enkelte parts relevante lovgivning.

Artikkel 2

Tiltak for å beskytte konkurransen

1. Hver part skal opprettholde hensiktsmessige tiltak for å hindre at en tjenesteyter som alene eller sammen med andre er en betydelig tjenesteyter, deltar i eller fortsetter konkurransehindrende praksis.
2. Konkurrensehindrende praksis som nevnt i nr. 1 skal særlig være:
 - a) å delta i konkurransehindrende kryss-subsidiering,
 - b) å bruke opplysninger fra konkurrenter på en slik måte at det virker konkurransehindrende, og
 - c) ikke å stille tekniske opplysninger om grunnleggende fasiliteter samt kommersielt relevante opplysninger som de trenger for å kunne levere tjenester, til rådighet for andre tjenesteytere til rett tid.

Artikkel 3

Samtrafikk

1. Denne artikkel får anvendelse på lenking til tjenesteytere som leverer offentlige telenett eller teletjenester, slik at brukere av én tjenesteyter kan kommunisere med brukere av en annen tjenesteyter og få tilgang til tjenester fra en annen tjenesteyter, i tilfeller der partene har påtatt seg spesifikke forpliktelser.
2. Hver part skal påse at en betydelig tjenesteyter sikrer samtrafikk på alle teknisk mulige punkter i nettet. Slik samtrafikk skal tilbys
 - a) til ikke-diskriminerende vilkår, betingelser, herunder tekniske standarder og spesifikasjoner, og priser, og med en kvalitet som ikke er mindre gunstig enn kvaliteten på egne, tilsvarende tjenester eller tilsvarende tjenester hos tjenesteytere uten tilknytning eller datterselskaper eller andre samarbeidspartnere,
 - b) til rett tid, og til vilkår, betingelser, herunder tekniske standarder og spesifikasjoner, og kostnadsbaserte priser som er gjennomsiktede, rimelige ut fra de økonomiske forhold og tilstrekkelig atskilt, slik at tjenesteytere ikke må betale for nettkomponenter eller utstyr de ikke trenger for å kunne levere tjenesten, og
 - c) på anmodning, på punkter i tillegg til de termineringspunkter som tilbys de fleste brukere, mot en betaling som gjenspeiler kostnadene ved å installere nødvendig tilleggsutstyr.
3. Hver part skal sørge for at gjeldende prosedyrer for forhandling om samtrafikk med en betydelig tjenesteyter gjøres offentlig tilgjengelige.

4. Hver part skal sørge for at betydelige tjenesteytere gjør sine samtrafikkavtaler tilgjengelige for tjenesteytere fra en annen part og/eller gjør standardtilbud om samtrafikk offentlig kjent på forhånd, med mindre de allerede er tilgjengelige for allmennheten.

5. Når tjenesteytere ikke er i stand til å komme til enighet i forhandlinger om en samtrafikkavtale med en betydelig tjenesteyter i løpet av et nærmere fastsatt tidsrom, skal hver part påse at tjenesteyterne kan få hjelp fra en uavhengig nasjonal instans, som kan være en reguleringsmyndighet som nevnt i artikkel 6 i dette vedlegg, til å løse uenighet om hensiktsmessige vilkår, betingelser og priser for samtrafikk innenfor en rimelig tidsramme. Vedkommende instans eller reguleringsmyndighet skal enten

- a) på anmodning fra en av partene og innen en rimelig tidsfrist utstede et bindende pålegg for å løse tvisten, eller
- b) fastsette vilkårene og betingelsene for samtrafikken i samsvar med de vanlige prinsipper i det aktuelle markedet og den aktuelle sektoren og med prinsippene fastsatt i dette vedlegg. Bistanden kan blant annet bestå i en særlig forlikprosedyre.

Artikkel 4

Universell tjeneste

1. Hver part har rett til å definere hva slags plikt til å yte universelle tjenester den ønsker å opprettholde.

2. Tiltak som partene iverksetter for å regulere en universell tjeneste skal være gjennomsiktede, objektive og ikke-diskriminerende. De skal også være nøytrale med hensyn til konkurranse, og ikke være mer byrdefulle enn det som er nødvendig.

Artikkel 5

Lisensiering

1. Når det kreves lisens for å yte teletjenester, skal vedkommende myndighet hos en part sørge for at informasjon om følgende er offentlig tilgjengelig:

- a) alle lisensieringskriterier, og
- b) hvor lang tid som vanligvis kreves for å avgjøre en lisenssøknad.

2. Med unntak av lisenser som gjelder bruk av frekvenser, skal vedkommende myndighet hos en part når det kreves lisens for å yte teletjenester, og dersom gjeldende kriterier er oppfylt, innvilge søkeren lisens innen en rimelig tidsfrist etter at det er fremlagt søknad som anses for å være fullstendig i henhold til partens lover og forskrifter.

3. Vedkommende myndighet hos en part skal på anmodning gjøre søkeren kjent med grunnene til at lisenssøknaden er avslått.

Artikkel 6

Reguleringsmyndighet

1. Hver parts reguleringsmyndighet for teletjenester skal være atskilt fra, og ikke stå til ansvar overfor, tjenesteytere som leverer grunnleggende teletjenester.
2. Hver part skal påse at de avgjørelser som treffes og de prosedyrer som benyttes av partens reguleringsmyndighet, er nøytrale med hensyn til alle deltakere i markedet.

Artikkel 7

Begrensede ressurser

Hver part skal påse at egne prosedyrer for tildeling og bruk av begrensede ressurser, herunder frekvenser, numre og andre bruksrettigheter, gjennomføres på en objektiv, åpen og ikke-diskriminerende måte, og til rett tid. Hver part skal sørge for at gjeldende status for tildelte frekvensbånd er offentlig tilgjengelig.
